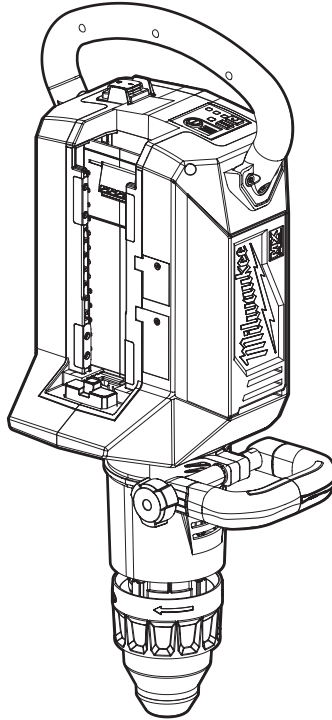




OPERATOR'S MANUAL  
MANUEL de L'UTILISATEUR  
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de Cat.

MXF365 

**MX FUEL™ 27 LB SDS MAX DEMOLITION HAMMER**

**MARTEAU DE DÉMOLITION SDS MAX DE 12,2 KG (27 LB)  
MX FUEL™**

**MARTILLO DE DEMOLICIÓN SDS MAX DE 12,2 KG (27 LB)  
MX FUEL™**



**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

**AVERTISSEMENT** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- ### BATTERY TOOL USE AND CARE
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Keep hands away from all cutting edges and moving parts.
- Do not touch chisels with bare hands immediately after use; they may be hot and could burn skin.
- Never lay the tool down until the accessory has come to a complete stop. The accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- After changing the chisels or making any adjustments, make sure all adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose components will be violently thrown.

### SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR DEMOLITION HAMMERS

#### Safety instructions for all operations

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Grasp handle(s) firmly. Always hold the machine securely using two hands and maintain control.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

**⚠WARNING** To reduce the risk of injury when working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.

•Do not use this machine to work on asbestos-containing products. Determine the composition of the workpiece before beginning work. Asbestos should only be removed by a qualified professional.

•Chemical Burn Hazard. Keep coin cell battery away from children.

•Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

•Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a replacement.

**⚠WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

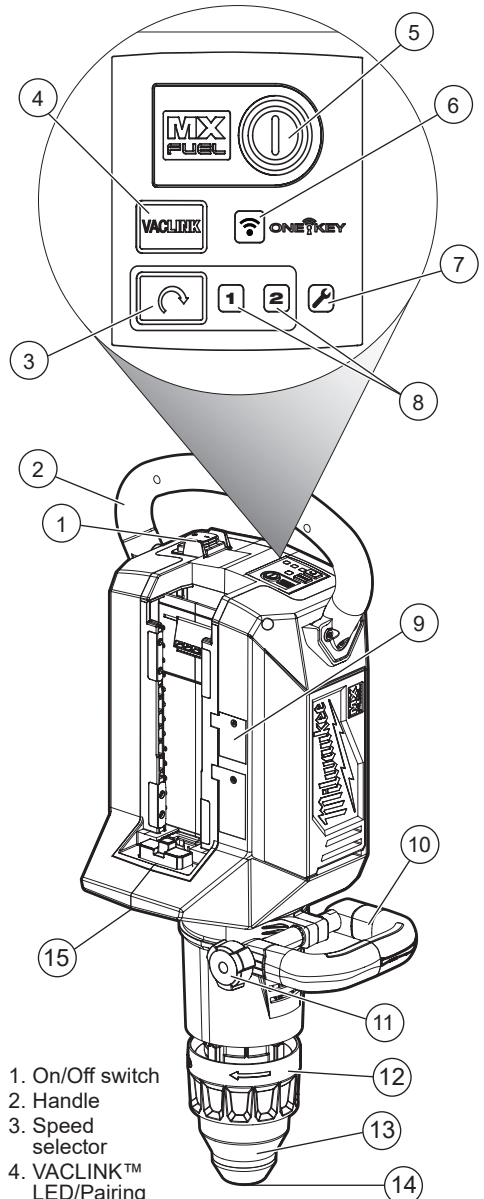
### SPECIFICATIONS

Cat. No. ....	MXF365
Battery Type .....	MX FUEL™
Charger Type.....	MX FUEL™
BPM .....	1950
Shank Type.....	SDS Max
Impact Energy .....	19.2 ft-lbs (26 Nm)
Module	
FCC ID.....	P36-MXF365
IC .....	25187-MXF365
Weight (without battery or chisel) .....	28 lbs
Recommended Ambient	
Operating Temperature.....	0°F to 125°F

## SYMBOLLOGY

-  Volts
-  Direct Current
-  Safety Alert Symbol
-  **⚠️ WARNING** Risk of Electric Shock
-  Always wear eye protection. Use appropriate hearing and respiratory protection.
-  Read Operator's Manual
-  ONE-KEY™
-  **VACLINK** Tool has VACLINK™ technology
-  Chisel position
-  Speed selector
-  Service indicator
-  On
-  Off
-  **UL** US UL Listing for Canada and U.S.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. On/Off switch
2. Handle
3. Speed selector
4. VACLINK™ LED/Pairing button
5. Arm button
6. ONE-KEY™ indicator
7. Service indicator LED
8. Speed indicator LED
9. Coin cell battery door
10. Auxiliary handle
11. Auxiliary handle knob
12. Chisel rotate collar
13. Bit release collar
14. SDS MAX bit holder
15. Worklight LED

## ASSEMBLY

**▲WARNING** Always remove the battery pack any time the machine is not in use.

### Removing/Inserting the Battery

To **remove** the battery, push the battery latch lock to the side and squeeze the battery latch lever. Pull the battery pack away from the machine.

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the machine. Make sure it latches securely into place.

**▲WARNING** Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with the charger and battery.

Only use accessories specifically recommended for this machine. Others may be hazardous.

To reduce the risk of injury, always brace or hold securely. Ensure auxiliary handle is secure before each use.






### Adjusting the Auxiliary Handle Position

1. Loosen the auxiliary handle by unscrewing the auxiliary handle knob until the auxiliary handle rotates freely.
2. Rotate the auxiliary handle to the desired position.
3. Tighten the auxiliary handle grip securely.

### Selecting a Chisel

Always clean and grease the chisel shank before inserting the chisel into the machine. Always select the correct chisel for the job.

Inspect chisels before use - chisels must be in good working condition. Through normal use, the shank of the chisel can "mushroom" over and cause the chisel to become stuck inside the hammer. **WARNING!** Do not use shanks that have been "mushroomed" or damaged. If the shank starts to "mushroom", have the chisel refurbished or replaced.

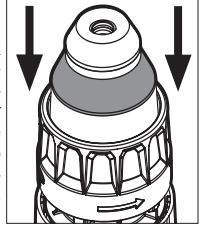
	<b>Pointed Chisel</b> -For demolition work and starting holes in concrete slabs.
	<b>Flat Chisel</b> -For edging, chipping, or channeling.
	<b>Spade Chisel</b> -For demolition work and starting holes in concrete slabs.
	<b>Asphalt Chisel</b> -For cutting through and lifting asphalt.
	<b>Tamping Plate/Mounting Shank</b> -For compacting soil, gravel, asphalt, etc.

**▲WARNING** To reduce the risk of injury, do not grasp the bit while the bit is falling from the chuck.

### Installing/Removing Chisels

**NOTE:** Only use chisels with SDS Max shanks.  
**NOTICE:** Be sure that the shank of the chisel is clean. Dirt particles may cause the chisel to line up improperly. Do not use chisels larger than the maximum recommended capacity of the drill because gear damage or motor overloading may result. For best performance, be sure that the chisel is properly sharpened and the shank is lightly greased before use.

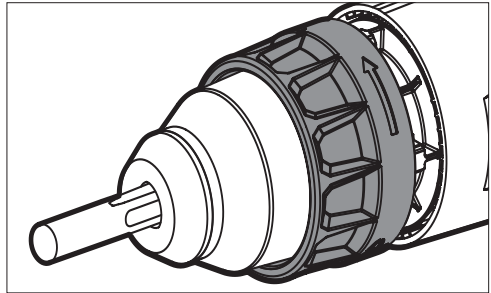
1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.
2. Insert the bit or chisel into the nose of the tool.
3. Push bit into tool until it locks.
4. Check to see that the bit is locked by tugging on it.
5. To **remove** bits and chisels, orient tool vertically with handle down and chuck pointing up, pull back on the bit release collar, and remove bit. If the release collar does not pull back fully, use the chisel rotate collar to rotate the chisel in the direction of the arrow until it falls into position, then try again.



**▲WARNING** Chisels may be **HOT** immediately after use. Do not touch the chisel with bare hands; it could burn skin.

### Adjusting the Chisel Position

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.
2. Insert a chisel.
3. Rotate the chisel rotate collar in the direction of the arrow until the chisel is set in the desired position.



## For use with the Dust Extractor

For dust extractor assembly and operation, refer to the manufacturer's dust extractor manual.

### VACLINK™

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible machine and vacuum/dust extractor (vacuum) to connect to each other.

A signal from the machine will turn the vacuum on and off. The machine can be connected to one vacuum at a time.

**NOTE:** Other product's VACLINK™ functionality may differ. See those instructions for more information.

#### Pairing/Unpairing VACLINK™

1. Install a battery pack on the machine and connect the vacuum to a power source.
2. To **pair**, press and hold the pairing buttons on the tool and vacuum each for 1 to 3 seconds. Hold for longer than 3 seconds to cancel the pairing.  
VACLINK™ LED:  
•Searching - Flashing green  
•Paired - Solid green
3. See "troubleshooting" if machine and vacuum do not pair successfully.
4. To **unpair**, press and hold the pairing buttons on the tool and vacuum each for 1 to 3 seconds. Hold for longer than 3 seconds to cancel the unpairing.  
VACLINK™ LED:  
•Unpaired - off

#### Using VACLINK™

1. Once paired, set up the vacuum hose, work area, and job as needed, following the machine and vacuum instructions.
2. Turn on the machine. VACLINK™ will automatically turn on the vacuum.
3. Turn off the machine and the vacuum will automatically turn off within a few seconds.

#### Pausing VACLINK™

VACLINK™ can be paused to halt the connection.  
**NOTE:** When the machine's battery pack is removed and then reinstalled, the pause is cancelled and the VACLINK™ will be active.

To pause or unpair, quickly press and release the pairing button (<1 second).

VACLINK™ LED:

- Paused - Flashes red, then off
- Unpaused - Flashes green, then off

Troubleshooting	
Pairing is unsuccessful	Remove battery from machine and power from vacuum for 1 minute. Retry the pairing procedure.
	Check the vacuum is in range of machine. Retry the pairing procedure.
	Move machine and vacuum to an area with lower wireless traffic. Retry the pairing procedure.
	If VACLINK™ is still unable to pair, contact authorized MILWAUKEE Service center.
Vacuum not turning On/Off automatically	VACLINK™ is paused on the machine. Unpause VACLINK™.
	The vacuum is not connected to a power supply. Connect vacuum to a power supply.
	The machine and vacuum are out of range of each other. Move vacuum and tool closer.
	If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, unpair and re-pair the machine and vacuum. If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, contact authorized MILWAUKEE Service center.

### ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY™ functionality for this machine, go to [milwaukeetool.com/One-Key](http://milwaukeetool.com/One-Key). To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store® or Google Play™ from a smart device.

ONE-KEY™ Indicator	
Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Machine is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Machine is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

## OPERATION

**WARNING** To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

When working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.

Grasp handle(s) firmly. Always hold the machine securely using two hands and maintain control.


### Arming the Machine

The MX FUEL™ machines must be armed prior to use. Even with the battery pack inserted, the trigger and machine functions will not operate until the machine is armed.

To arm the machine:

1. Insert the battery pack.
2. Press the arm button. The MX FUEL™ icon will light. The trigger will become armed in 2 seconds.
3. After 15 minutes of inactivity, the machine will enter sleep mode. The MX FUEL™ icon will go off and the trigger and LEDs are un-operational.
4. Press and hold the arm button for 1 second to reactivate the machine.
5. Press and hold the arm button for 1 second to unarm (turn off) the machine. The MX FUEL™ icon will go off.

### Selecting Speed

Allow the tool to come to a complete stop before changing speeds. Press the speed selector button  to cycle between the settings.

1. For **Low** speed, push the speed selector button to display "1".
2. For **High** speed, push the speed selector button to display "2".

### Service Indicator LED

The machine is equipped with a service indicator LED. If the service indicator light blinks remove and try a different battery pack. It illuminates when service is due. When the light turns on and stays amber, take the machine to an authorized service center for servicing.

### General Operation

1. Insert a chisel into the machine.
2. Ensure the auxiliary handle is secure.
3. Position the machine on the workpiece.
4. Arm the machine.
5. Select the speed.
6. Grasp handle(s) firmly. Always hold the machine securely using two hands and maintain control.
7. To **start** the machine, push the switch to the On (I) position.
8. Use only enough pressure to hold the machine in place, engage the hammering mechanism, and prevent the tip of the chisel from wandering. This machine has been designed to achieve top performance with only moderate pressure. Excessive force reduces the vibration dampening. To engage the hammering mechanism, maintain pressure on the chisel. When pressure is released, hammering stops.
9. When chiseling or chipping, hold the machine at an angle to the work area. For best performance, work from a corner or close to the edge of the work and break off a small area at a time.

10. To **stop** the machine, push the switch to the Off (O) position. Make sure the machine comes to a complete stop before laying the machine down.
11. Press and hold the arm button to turn off the machine.

### Cold Starting

A new hammer requires a break-in period before reaching full performance. This period may require up to 15 minutes of operation. If the machine is stored for a long period of time or at cold temperatures, the lubrication may become stiff and the machine may not hammer initially or the hammering may be weak. If this happens:

1. Insert a chisel into the machine.
2. Run the machine against a scrap piece of concrete.
3. After 15 seconds to 2.5 minutes, the machine will start hammering normally. The colder the hammer is, the longer it will take to warm up.

### Transportation and Storage

Do not transport or store with a battery pack installed in the machine. Disconnect or remove accessories.

## MAINTENANCE

**WARNING** To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or machine before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack, charger, or machine, except as provided in these instructions. Contact a MILWAUKEE service facility for all other repairs.

### Maintaining Machine

Keep this machine, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect the machine for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the machine operation. Return the machine, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair.

If the machine does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the machine still does not work properly, return the machine, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

### Internal Coin Cell Battery

**WARNING** Chemical Burn Hazard. This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.



An internal coin cell battery is used to facilitate full ONE-KEY™ functionality.

To replace the coin cell battery:

1. **WARNING!** Remove machine's battery to avoid starting the machine.
2. Loosen the screw(s) and open the coin cell battery door.
3. Remove the old coin cell battery, keep it away from children, and dispose of it properly.

4. Insert the new coin cell battery (3V CR2032), with the positive side facing up.
5. Close the battery door and tighten the screw(s) securely.

**⚠WARNING** To reduce the risk of electric shock, fire, and/or serious personal injury due to short circuit, never stick a tool, brush, or object into the battery terminals. Do not allow fluids to flow into battery pack.

Never immerse the machine in liquid or allow a liquid to flow inside it.

### Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep machine clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around machines.

### Cleaning the Battery and Battery Bay

Keep battery connections and surfaces between the machine and battery free of debris and materials. Failure to keep surfaces clean may result in misalignment and/or damage to the battery connection.

### Repairs

For repairs, return the machine to the nearest authorized service center.

### ACCESSORIES

**⚠WARNING** Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) or contact a distributor.

### WIRELESS COMMUNICATION

For products provided with wireless communication features, including ONE-KEY™:

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, do not modify this product. Modification could void your authority to operate the product. This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISSED-Canada's license exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### SERVICE - UNITED STATES

**1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)**

Monday - Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST  
or visit [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com)

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: [metproductsupport@milwaukeeetool.com](mailto:metproductsupport@milwaukeeetool.com)

Become a Heavy Duty Club Member at [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) to receive important notifications regarding your purchases.

### SERVICE - CANADA

**Milwaukee Tool (Canada) Ltd**

**1.877.948.2360**

Monday - Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST  
or visit [www.milwaukeeetool.ca](http://www.milwaukeeetool.ca)

### LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE MX FUEL™ Product, battery pack, and charger is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace a MX FUEL™ product, battery pack, or charger which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of two (2) years after the date of purchase. Return of the MX FUEL™ product, battery pack, or charger to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. For the proper shipping procedure of battery packs, contact 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878), or go to [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com). A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many MX FUEL™ products need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, assist & drive belts, pulleys, blade flanges, vacuum gaskets, tool free handles, set pins, skis, drive couplers, rubber boots, auto feed, stabilize blocks, wheels, carrier wheels, cords, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, tool holder, and bumper cover washers.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MX FUEL™ product, battery pack, or charger.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MX FUEL™ product, battery pack or charger.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**AVERTISSEMENT** Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme «outil électrique» figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée.** Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque anti-poussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de débosselage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.

• **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

• **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

• **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

• **Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

• **N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.

• **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.

• **Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive.** En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

• **N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.

• **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive.** Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.

• **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

## ENTRETIEN

• **Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.

• **Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé.** La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES CONCERNANT LES MARTEAUX DE DÉMOLITION

Consignes de sécurité pour toutes les opérations

• **Porter des protecteurs d'oreille.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

• **Utiliser les poignées auxiliaires si elles sont fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.

• **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de mettre l'accessoire de coupe en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifié » les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et peut électrocuter l'utilisateur.

• **Tenir fermement toutes les poignées. Toujours tenir fermement la machine avec les deux mains et garder le contrôle.**

• **Porter de l'équipement de protection individuelle. Porter un masque de protection ou des lunettes de sécurité d'après l'application à effectuer. Porter également un masque anti-poussière, un protecteur d'oreille, des gants et un tablier d'atelier résistant aux petits fragments abrasifs ou aux fragments provenant des pièces à travailler, au besoin.** La protection oculaire utilisée doit résister aux débris projetés lors des différentes opérations. Le masque anti-poussière et le masque filtrant doivent filtrer les particules produites lors de l'opération. Une exposition prolongée à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.

• **Garder les mains à l'écart des rebords tranchants et des pièces en mouvement.**

• **Ne pas toucher les burins à la main nue immédiatement après avoir effectué une opération, car ils seront chauds et pourront vous brûler.**

• **Ne jamais déposer l'outil jusqu'à ce que l'accessoire parvienne à s'arrêter complètement.** L'accessoire peut attraper la surface, ce qui entraînera une perte de contrôle.

• **Après avoir changé les burins ou fait des ajustements, s'assurer que tous les dispositifs de serrage sont bien serrés.** Les dispositifs de serrage lâches peuvent soudainement bouger, entraînant une perte de contrôle, les composants lâches seront lancés violemment.

• **AVERTISSEMENT** Pour minimiser le risque de blessures lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

• **Ne pas utiliser cet machine pour travailler sur des produits ayant de l'amiante.** Repérer la composition de la pièce à travailler avant de commencer le travail. L'amiante ne doit être retiré que par un professionnel qualifié.

• **Risque de brûlure chimique. Gardez la batterie des cellules de hors de la portée des enfants.**

• **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

• **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement.

• **AVERTISSEMENT** Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perforage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent:

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
  - la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que
  - l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement.
- Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit: travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## SPÉCIFICATIONS

No de Cat.....	MXF365
Type de batterie .....	MX FUEL™
Type de chargeur .....	MX FUEL™
Coupes/Min .....	1 950
Type de tige .....	SDS Max
Energie de frappeant ...	26 Nm (19,2 pieds-livres)
Module	
ID de FCC.....	P36-MXF365
IC .....	25187-MXF365
Poids	
(sans bloc-piles ou burin) .....	12,7 kg (28 livres)
Température ambiante de fonctionnement	
recommandée .....	-18°C à 50°C (0°F à 125°F)

## PICTOGRAPHIE



Volts



Courant direct



Symbole d'alerte de sécurité



**AVERTISSEMENT** Risque de choc électrique



Toujours porter une protection oculaire. Porter une protection respiratoire et auditive appropriée.



Lire le manuel d'utilisation



ONE-KEY™

**VACLINK**

L'outil est muni de la technologie VACLINK™



Position du burin



Sélecteur de vitesse



Avertisseur d'entretien



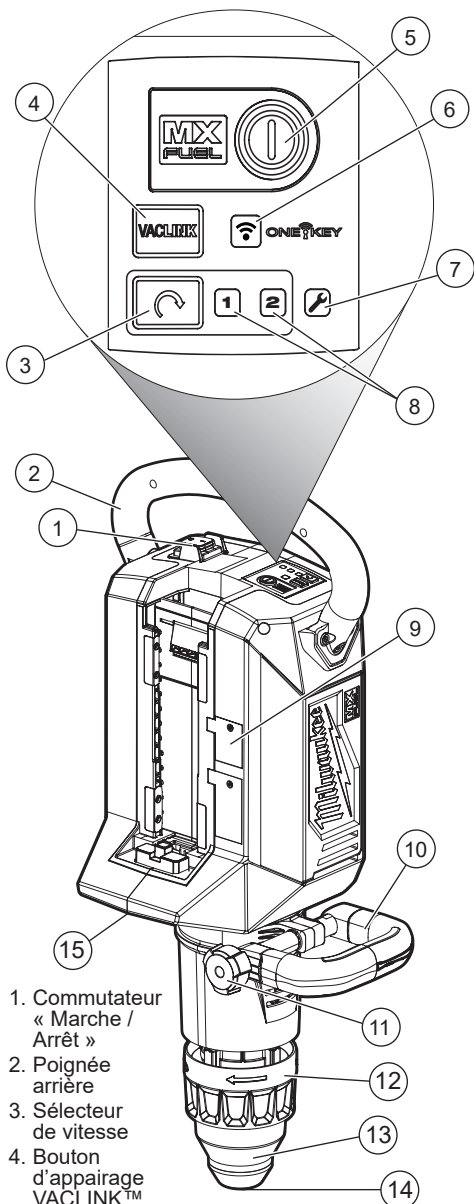
Allumé



Éteint



UL Listing Mark pour Canada et États-unis



- 1. Commutateur « Marche / Arrêt »
- 2. Poignée arrière
- 3. Sélecteur de vitesse
- 4. Bouton d'appairage VACLINK™
- 5. Touche d'armement
- 6. Avertisseur ONE-KEY™
- 7. Avertisseur d'entretien DEL
- 8. Avertisseur de vitesse DEL
- 9. Porte de la pile type bouton
- 10. Poignée latérale
- 11. Bouton de poignée latérale
- 12. Collier de rotation du ciseau
- 13. Collier de relâchement des forets
- 14. Porte-embouts
- 15. Lampe de travail LED

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours retirer le bloc-piles à chaque fois que la machine n'est pas utilisée.

**Enlèvement / insertion du bloc-piles**

Pour **retirer** le bloc-piles, pousser le verrou de loquet de bloc-piles d'un côté et serrer le levier du loquet. Tirer le bloc-piles pour le faire sortir de la machine. Pour **insérer** le bloc-piles, le glisser dans le corps de la machine. Veuillez s'assurer qu'il s'enclenche en place.

**⚠ AVERTISSEMENT** Recharger uniquement avec le chargeur spécifié pour le bloc-piles. Pour prendre connaissance des instructions relatives au chargement, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et le bloc-piles.

Utiliser uniquement des accessoires spécialement recommandés pour cette machine. En utiliser d'autres pourra poser un danger.

Pour réduire les risques de blessures, maintenez-vous toujours fermement. Assurez-vous que la poignée auxiliaire est bien fixée avant chaque utilisation.

**Réglage de la position de la poignée auxiliaire**

1. Desserrer la poignée auxiliaire en dévissant sa prise jusqu'à ce que la poignée tourne librement.
2. Faire tourner la poignée auxiliaire à la position désirée.
3. Serrer la poignée auxiliaire fermement.

**Sélection du burin**

Toujours nettoyer et graisser l'axe du burin avant d'insérer le burin dans l'outil. Toujours choisir le burin approprié pour la tâche.

Vérifier les burins avant de les utiliser afin de confirmer qu'ils sont en bon état. L'axe du burin pourra causer de l'aplatissement, à travers l'usage normal, ce qui causera que le burin soit attrapé à l'intérieur du marteau. **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser d'axes qui montrent de l'aplatissement ou de dommages. Si l'axe commence à s'aplatir, l'envoyer à un atelier pour sa remise à neuf ou substitution.

	<b>Burin pointu</b> - Conçu pour des travaux de démolition et pour commencer à faire de trous dans de dalles en béton.
	<b>Burin plat</b> - Conçu pour des travaux de profilage, burinage et acheminement.
	<b>Burin à trois points</b> - Conçu pour des travaux de démolition et pour faire de trous dans de dalles en béton.
	<b>Burin pour béton</b> - Conçu pour des travaux de coupe et élévation d'asphalte.
	<b>Axe de monture/plaque d'application</b> - Conçu pour le compactage de sol, de gravier, d'asphalte, etc.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, ne saisissez pas l'embout pendant qu'il tombe du mandrin.

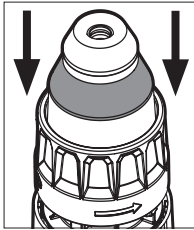
### Installation/enlèvement des burins

**REMARQUE** : Utiliser uniquement des burins ayant des axes SDS Max.

**AVIS** : Constater que l'axe du burin est propre. Les particules de poussière pourront empêcher l'alignement correct du burin. Ne pas utiliser des burins plus larges que la capacité maximale suggérée de la perceuse, car cela pourra endommager les engrenages ou causer la surcharge du moteur. Pour obtenir le meilleur fonctionnement, s'assurer que le burin est bien affûté et que l'axe est légèrement graissé avant de les utiliser.

1. **AVERTISSEMENT** ! Retirer le bloc-piles pour éviter de démarrer la machine.
2. Introduire la mèche ou le ciseau dans le bec de l'outil.
3. Pousser la mèche dans l'outil jusqu'à entendre son enclenchement.
4. Vérifier que le foret est verrouillé en le tirant vers l'extérieur.

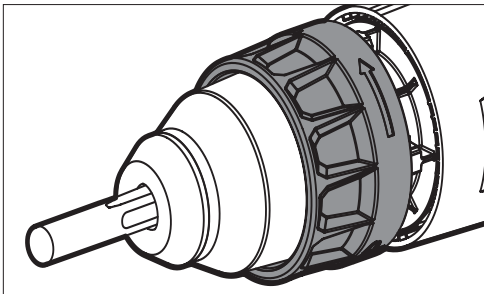
5. Pour **retirer** les forets ou les fraises, orientez l'outil verticalement la poignée vers le bas et le mandrin vers le haut, tirez sur la bague de déverrouillage, puis faites glisser le foret vers l'extérieur. Si la bague de déverrouillage ne se rétracte pas complètement, utilisez la bague de rotation du burin pour faire pivoter le burin dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se mette en position, puis réessayez.



**⚠ AVERTISSEMENT** Il est trop possible que les burins soient CHAUDS immédiatement après leur utilisation. Ne pas toucher le burin à main nue, car vous risquez de vous faire brûler la peau.

### Ajustage de la position du burin

1. **AVERTISSEMENT** ! Retirer le bloc-piles pour éviter de démarrer la machine.
2. Insérer un burin.
3. Faire tourner le collier de position du burin dans le sens marqué par la flèche jusqu'à ce que le burin soit mis dans la position désirée.



**À utiliser avec l'extracteur de poussière**  
Veuillez se reporter au manuel du fabricant de l'extracteur de poussière pour en savoir plus sur l'assemblage et le fonctionnement de l'extracteur de poussière.

### VACLINK™

VACLINK™ est une technologie de contrôle de poussière sans fil intégrée permettant qu'un outil et un extracteur de poussière/aspirateur (aspirateur) compatibles soient connectés ensemble.

Un signal provenant de l'outil allumera et éteindra l'asp. Il est possible de connecter l'outil à un asp à la fois.

**REMARQUE** : La fonctionnalité VACLINK™ d'autres produits peut varier. Se reporter à ces instructions pour en savoir plus.

### Jumelage/Déjumelage VACLINK™

1. Installer un bloc-piles dans l'outil et connecter l'asp à une source d'alimentation.
2. Pour **jumeler**, enfoncer les touches de jumelage sur l'outil et celles sur l'aspirateur de 1 à 3 secondes. Enfoncer plus que 3 secondes pour annuler le jumelage.  
Voyant à DEL VACLINK™ :
  - Recherche en cours - clignotant en vert
  - Jumelé - vert fixe
3. Se reporter à la section « Dépannage » si l'outil et l'asp ne se sont pas bien jumelés.
4. Pour **déjumeler**, enfoncer les touches de jumelage sur l'outil et celles sur l'aspirateur de 1 à 3 secondes. Enfoncer plus que 3 secondes pour annuler le déjumelage.  
Voyant à DEL VACLINK™ :
  - Déjumelé - éteint

### Utilisation du VACLINK™

1. Une fois jumelés, configurer le tuyau de l'asp, l'aire de travail et la tâche au besoin d'après les instructions de l'outil et de l'asp.
2. Allumer l'outil. VACLINK™ s'allumera automatiquement dans l'asp.
3. Éteindre l'outil et l'aspirateur sera automatiquement éteint en quelques secondes.

### Mise en pause du VACLINK™

Il est possible de mettre en pause VACLINK™ pour arrêter la connexion. **REMARQUE** : Si le bloc-piles de l'outil est retiré et réinstallé, la pause sera annulée et VACLINK™ sera actif.

Pour mettre en pause ou reprendre, appuyer rapidement sur la touche de jumelage (<1 seconde).

Voyant à DEL VACLINK™ :

- Mis en pause - Clignotant en rouge et puis éteint
- Reprise - Clignotant en vert et puis

## Dépannage

Échec de jumelage	Retirer le bloc-piles de l'outil et l'alimentation de l'asp durant 1 minute. Réessayer la procédure de jumelage.
	Constater si l'asp se trouve dans la plage de l'outil. Réessayer la procédure de jumelage.
	Emporter l'outil et l'asp vers une aire ayant un trafic sans fil mineur. Réessayer la procédure de jumelage.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à se jumeler, contacter un centre de service agréé de MILWAUKEE.
L'asp ne s'allume pas/ ne s'éteint pas automatiquement	VACLINK™ a été mis en pause dans l'outil. Annuler la pause du VACLINK™.
	L'asp n'est pas connecté à une source d'alimentation. Connecter l'asp à une source d'alimentation.
	L'outil et l'asp sont hors de leurs plages. Rapprocher l'asp de l'outil.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à allumer/éteindre l'asp, déjumeler l'outil et l'asp et les rejumeler.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à allumer/éteindre l'asp, contacter un centre de service agréé de MILWAUKEE.

## ONE-KEY™

Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité ONE-KEY™ de cet machine, visitez le [milwaukeetool.com](http://milwaukeetool.com) / One-Key. Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store® d'Apple ou Google Play™ à l'aide de votre appareil intelligent.

### Indicateur ONE-KEY™

Bleu uni	Le mode sans fil est engagé et prêt pour le configurer à l'aide de l'appli ONE-KEY™.
Bleu clignotant	Machine établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.
Rouge clignotant	Machine a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™.

## MANIEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépolluissage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

Tenir fermement toutes les poignées. Toujours tenir fermement la machine avec les deux mains et garder le contrôle.


### Assemblage de machine

Les machines MX FUEL™ devront être armés avant leur utilisation. Même que le bloc-piles soit inséré, les fonctions de la gâchette et machine ne fonctionnera pas jusqu'à ce que machine soit armé.

Pour armer machine :

1. Insérer le bloc-piles.
2. Appuyez sur le bouton Bras. L'icône MX FUEL™ s'allume. La gâchette s'armera en 2 secondes.
3. Après 15 minutes d'inactivité, machine entrera en mode de veille. L'icône MX FUEL™ s'éteindra et la gâchette et les voyants DEL seront non opérationnels.
4. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'armement pendant 1 seconde pour réactiver machine.
5. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'armement pendant 1 seconde pour désarmer (éteindre) machine. L'icône MX FUEL™ s'éteindra.

### Sélection de la vitesse

Attendre jusqu'à ce que l'outil parvienne à s'arrêter complètement avant de changer la vitesse. Appuyer sur la touche sélectrice de vitesse  pour naviguer entre les options de paramètres.

1. Pour une **basse** vitesse, appuyer sur la touche sélectrice de vitesse pour afficher « 1 ».
2. Pour une **haute** vitesse, appuyer sur la touche sélectrice de vitesse pour afficher « 2 ».

### Voyant d'entretien DEL

La machine est munie d'un indicateur DEL de service. Si le voyant de service clignote, enlevez-le et essayez un autre bloc-batterie. Il s'allume quand l'entretien est dû. Lorsque le voyant s'allume et reste orange, apportez la machine à un centre de service autorisé pour réparation.

## Fonctionnement général

1. Insérer un burin dans la machine.
2. Assurez-vous que la poignée auxiliaire est sécurisée.
3. Placer la machine sur la pièce à travailler.
4. Armer la machine.
5. Sélectionner la vitesse.
6. Tenir fermement toutes les poignées. Toujours tenir fermement la machine avec les deux mains et garder le contrôle.
7. Pour **démarrer** la machine, pousser le commutateur vers la position ALLUMÉ (I).
8. N'exercer qu'une pression suffisante pour maintenir la machine en place, engager le mécanisme de percussion et empêcher le bout du burin de dévier de sa trajectoire. Cette machine a été conçue pour achever un fonctionnement optimal tout en exerçant une pression modérée. La force excessive réduira l'amortissement de la vibration. Pour engager le mécanisme de percussion, maintenir la pression suffisante sur le burin. Lorsque la pression est relâchée, le mécanisme de percussion s'arrête.
9. Au moment de buriner ou de fragmenter des pièces, maintenir la machine inclinée en direction de l'aire de travail. Pour obtenir un rendement optimal, travailler à partir de l'un des coins de la pièce ou près de l'un des côtés de celle-ci. Fragmenter une section de la pièce à la fois.
10. Pour **arrêter** la machine, pousser le commutateur vers la position ÉTEINT (O). S'assurer que la machine parvient à s'arrêter complètement avant de la déposer.
11. Enfoncer la touche d'alimentation pour éteindre la machine.

### Démarrage à froid

L'utilisation d'un nouveau marteau exige qu'une période de rodage ait lieu avant de n'achever son rendement maximal. Cette période peut bien prendre jusqu'à 15 minutes de fonctionnement. Si la machine est rangée durant une longue période ou à basse température, la lubrification pourra se solidifier et la machine ne pourra pas percuter initialement, ou bien la percussion pourra être faible.  
Dans cette éventualité :

1. Insérer un burin dans la machine.
2. Démarrer l'outil contre une pièce de béton de déchet.
3. Après 15 secondes ou 2,5 minutes, la machine démarrera la fonction de percussion comme d'habitude. Le plus froid le marteau est, le plus de temps il prendra pour qu'il réchauffe.

### Transport et rangement

Ne pas apporter ou ranger si un bloc-piles est toujours installé dans la machine. Déconnecter ou retirer les accessoires.

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour minimiser les risques de blessures corporelles, **débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de machine avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne jamais démonter le bloc-piles, le chargeur ou la machine, sauf si ces instructions indiquent faire une telle chose. Pour toute autre réparation, contacter un centre de service de MILWAUKEE.**

### Entretien de machine

Gardez machine en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez votre machine pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de machine. Retournez votre machine à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service.

Si machine ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et machine. Si machine ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez machine, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

### Pile bouton interne

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de brûlure chimique.

**Ce dispositif contient une pile bouton au lithium. Une pile neuve ou usée peut causer des brûlures internes graves entraînant la mort en seulement 2 heures si avalée ou entrée dans le corps. Toujours fixer le couvercle du compartiment des piles. Si le couvercle ne se ferme pas bien, arrêter d'utiliser le dispositif, retirer les piles et les garder hors de la portée des enfants. Si vous soupçonnez que les piles ont été avalées ou entrées dans le corps, consultez immédiatement un médecin.**



Une pile bouton interne est utilisée pour faciliter la fonctionnalité ONE-KEY™ complète.

Pour remplacer la pile bouton :

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie de la machine pour éviter de démarrer machine.
2. Desserrer la ou les vis et ouvrir la porte du compartiment de la pile type bouton.
3. Retirer la vieille pile bouton, la tenir hors de la portée des enfants et se débarrasser d'elle comme il faut.
4. Mettre la nouvelle pile bouton (3V CR2032), en mettant le pôle positif vers le haut.
5. Fermer la porte du compartiment de la pile et serrer la vis fermement.

**AVERTISSEMENT** Afin de minimiser le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves, à cause d'un court-circuit, ne jamais passer un outil, une brosse ou un autre objet dans les bornes. Ne pas laisser des liquides entrer dans le bloc-piles.

N'immergez jamais machine, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

### Nettoyage

Débarassez les tous événements des débris et de la poussière. Gardez les machine propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des machines.

### Nettoyage du bloc-piles et le compartiment de piles

Maintenir les connexions et les surfaces du bloc-piles qui se trouvent entre machine et la pile exempt de débris ainsi que de matériaux.

Ne pas maintenir les surfaces propres pourra entraîner le désalignement de la connexion du bloc-piles ou bien, endommager la connexion de la pile tout entière.

### Réparations

Pour les réparations, retournez la machine au centre de service autorisé le plus proche.

### ACCESOIRES

**AVERTISSEMENT** L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) ou contactez un distributeur.

### COMMUNICATION SANS FIL

Pour les produits comportant des fonctions de communication sans fil, y compris ONE-KEY™ :

Conformément à la part 15.21 du Règlement de la FCC, ne pas modifier ce produit-ci. Une telle modification pourra annuler votre autorité pour utiliser le produit. Cet appareil est conforme à la part 15 du Règlement de la FCC et les normes RSS d'exemption de licence de l'ISED-Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit produire aucun brouillage préjudiciable ; et 2) cet appareil doit fonctionner en dépit de tout brouillage capté, y compris le brouillage pouvant mener à un fonctionnement indésirable.

### SERVICE - CANADA

**Milwaukee Tool (Canada) Ltd**  
**1.877.948.2360**

Monday - Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST  
[www.milwaukeetool.ca](http://www.milwaukeetool.ca)

### GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Tout produit, bloc-piles et chargeur MX FUEL™ MILWAUKEE sont garantis à l'acheteur d'origine par un distributeur agréé MILWAUKEE d'être exempts uniquement de vice de matériel et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera tout produit, bloc-piles ou chargeur MX FUEL™ qui, après examen, seront confirmés par MILWAUKEE d'être affectés d'un vice de matériel ou de fabrication pour une période de deux (2) ans après la date d'achat. Retourner le produit, le bloc-piles ou le chargeur MX FUEL™ à un centre de service en usine MILWAUKEE ou un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Pour en savoir plus sur le processus de livraison du bloc-piles, veuillez composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) ou visiter le site [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com). Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents.

Usure normale : Plusieurs produits MX FUEL™ nécessiteront du remplacement et de l'entretien de leurs pièces fréquents afin de jouir de leur rendement optimal. Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'utilisation normale a épuisé la vie utile d'une pièce, y compris les courroies d'entraînement et d'assistance, les poulies, les flasques de disques, les joints à vide, les poignées sans outillage, les épingles de chasse, les patins, les coupleurs d'entraînement, les gaines en caoutchouc, l'alimentation automatique, les blocs de stabilisation, les roues, les porte-roues, les cordons, les joints toriques, les embouts, les lames d'entraînement, les pistons, les perceurs, les poussoirs, les porte-outils et les rondelles de protection de butoir.

Il n'est pas nécessaire d'inscrire la garantie pour obtenir la garantie correspondante d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE Perte OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre de service » dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com), ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) pour trouver le centre de service le plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**▲ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

## SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas.** Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciéguese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

## USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios.** Verifique que no haya desalinación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.

- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, lave con agua.** Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130°C (265°F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

## REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA LOS MARTILLOS DE DEMOLICIÓN

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- **Use protectores auditivos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- **Use las empuñaduras auxiliares, si vienen incluidas con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones físicas.
- **Sostenga la herramienta eléctrica de las superficies de sujeción aisladas al llevar a cabo una operación en la que el accesorio de corte pueda estar en contacto con cableado oculto.** El contacto del accesorio de corte con un cable que conduzca electricidad puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se electrifiquen y podría ocasionar una descarga eléctrica al operador.
- **Sostenga las empuñaduras con firmeza. Siempre sostenga firmemente la máquina con las dos manos y mantenga el control.**
- **Use equipamiento de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use una careta, gafas o lentes de seguridad. Según corresponda, use mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y mandil de taller que puedan detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener residuos voladores generados por las distintas operaciones. La mascarilla antipolvo y el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación que realice. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede ocasionar pérdida auditiva.

•Mantenga las manos alejadas de todos los bordes filosos y de las piezas móviles.

•No toque los cinceles con las manos desnudas inmediatamente después de usarlos ya que pueden estar calientes y podrían quemar la piel.

•Nunca baje la herramienta sino hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio puede prenderse de la superficie y provocar que pierda el control de la herramienta.

•Después de cambiar los cinceles o realizar algún ajuste, asegúrese de que todos los dispositivos de ajuste estén bien apretados. Los dispositivos de ajuste sueltos pueden moverse de forma inesperada, lo que generará una pérdida de control, que a su vez provocaría que se lancen intempestivamente los componentes sueltos.

**⚠ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesión al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.

•No use esta máquina para trabajar con productos que contienen asbesto. Determine la composición de la pieza de trabajo antes de empezar a trabajar. Sólo un profesional calificado debe quitar el asbesto.

•Riesgo de quemadura química. Mantenga la batería de la celda de monedas lejos de los niños.

•Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas. No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

•Conserve las etiquetas y las placas nominales. Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo.

•**⚠ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

•plomo de pintura basada en plomo

•dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y

•arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

•Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## ESPECIFICACIONES

Cat. No.....	MXF365
Tipo de batería .....	MX FUEL™
Tipo de cargador .....	MX FUEL™
BPM.....	1 950
Tipo de vástago.....	SDS Max
Energía de impacto .....	26 Nm (19,2 pies-libras)
Modulo	
ID de FCC.....	P36-MXF365
IC .....	25187-MXF365
Peso (sin batería ni cincel) .....	12,7 kg (28 libras)
Temperatura ambiente recomendada para operar.....	-18°C a 50°C (0°F a 125°F)

## SIMBOLOGÍA



Volts



Corriente continua



Símbolo de alerta de seguridad



**⚠ADVERTENCIA** Riesgo de choque eléctrico



Use protección ocular en todo momento. Use la protección auditiva y respiratoria correcta.



Lea el manual del usuario



ONE-KEY™

VACLINK

La herramienta viene equipada con la tecnología VACLINK™



Posición de cincel



Selector de velocidad



Indicador de mantenimiento



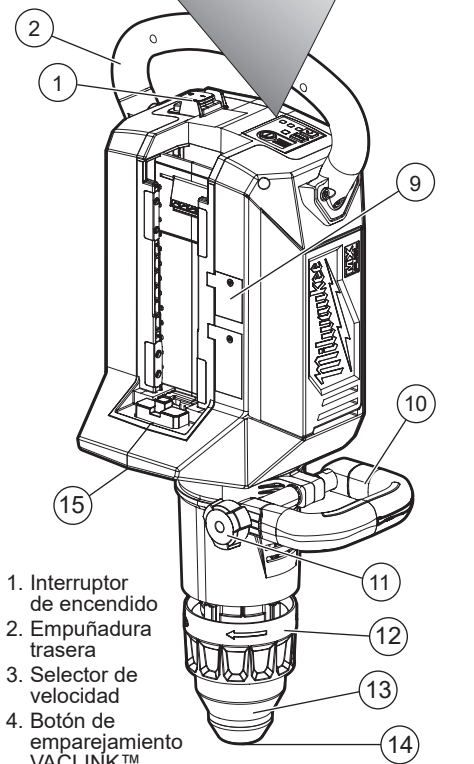
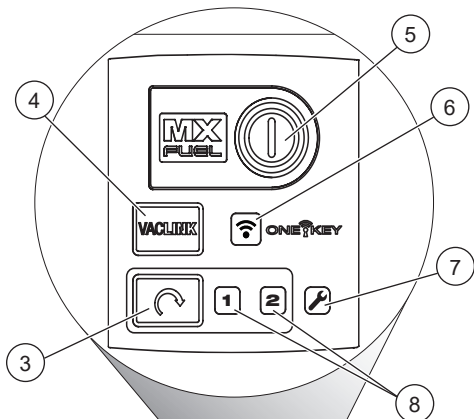
Encendido



Apagado



UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos



1. Interruptor de encendido
2. Empuñadura trasera
3. Selector de velocidad
4. Botón de emparejamiento VACLINK™
5. Botón de armado
6. Indicador ONE-KEY™
7. LED indicador de servicio
8. LED indicador de velocidad
9. Puerta de batería tipo moneda
10. Mango lateral
11. Perilla del mango lateral
12. Collar de rotación del cincel
13. Collar de liberación de broca
14. Portabrocas
15. Luz de trabajo LED

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre quite la batería cuando se esté usando la máquina.

**Retiro / inserción de la batería**

Para **quitar** la batería, empuje el seguro del pestillo de la batería hacia el lado y apriete la palanca de pestillo de la batería. Jale la batería para sacarla de la máquina.

Para **insertar** la batería, deslice el bastidor hacia el cuerpo de la máquina. Asegúrese de que entre a presión.

**⚠ ADVERTENCIA** Recargue únicamente con el cargador diseñado para la batería. Para consultar las instrucciones exactas de carga, lea el manual de usuario que viene incluido con el cargador y la batería.

Use únicamente accesorios específicamente recomendados para esta máquina. Usar otros podrá ser peligroso.

Para reducir el riesgo de lesiones, sujétese siempre firmemente. Asegúrese de que el mango auxiliar esté bien sujeto antes de cada uso.

**Ajuste de la posición de la empuñadura auxiliar**

1. Afloje la manija auxiliar al retirar los tornillos del mango hasta que la manija auxiliar gire libremente.
2. Gire la manija lateral hacia la posición deseada.
3. Apriete el mango de la manija auxiliar con firmeza.

**Selección de cincelos**

Limpie y engrase siempre el eje del cincel antes de insertar el cincel en la herramienta. Seleccione siempre el cincel correcto para el proyecto.

Inspeccione los cincelos antes de usarlos ya que deben estar en buen estado de funcionamiento. El eje del cincel puede aplanarse por su uso normal, lo que provoca que el cincel se atore dentro del martillo.

**⚠ ADVERTENCIA!** No utilice ejes que estén planos ni dañados. Si el eje empieza a aplanarse, envíelo a reparación o solicite un cambio.

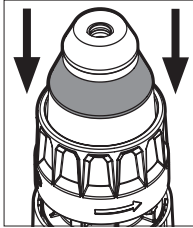
	<b>Cincel puntiagudo</b> -Para labores de demolición y empezar a hacer orificios en bloques de concreto.
	<b>Cincel plano</b> -Para bordeado, cincelado y acanalado.
	<b>Cincel plano</b> -Para labores de demolición y empezar a hacer orificios en bloques de concreto
	<b>Cincel de asfalto</b> -Para cortes y levantamiento de asfalto.
	<b>Placa de apisonamiento / eje de montura</b> -Para compactar el suelo, la grava, el asfalto, etc.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, no sujete la broca mientras esté cayendo del mandril.

### Instalación/retiro de los cinceles

**NOTA:** Use únicamente cinceles con ejes SDS Max.  
**AVISO:** Asegúrese de que el eje del cincel esté limpio. Las partículas de polvo podrán provocar que el cincel no se alinee correctamente. No use cinceles más anchos que la capacidad máxima recomendada del taladro, ya que podrán ocurrir daños a los engranajes o generar una sobrecarga en el motor. Para un mejor funcionamiento, asegúrese de que el cincel esté debidamente afilado y el eje esté ligeramente engrasado antes de usarlos.

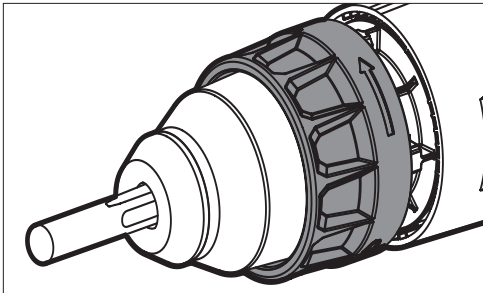
1. ¡**ADVERTENCIA!** Quite la batería para evitar que se encienda la máquina.
2. Introduzca la broca o el cincel en el portabrocas de la herramienta.
3. Empuje la broca dentro de la herramienta hasta que encaje.
4. Compruebe que la broca está asegurada tirando de ella.
5. Para **retirar** brocas y cinceles, oriente la herramienta verticalmente con el mango apuntando hacia abajo y el portabrocas apuntando hacia arriba, tire hacia atrás el collar de liberación y quite la broca. Si el collar de liberación no se retrae completamente, utilice el collar giratorio del cincel para girar el cincel en la dirección de la flecha hasta que encaje en su posición, y luego inténtelo de nuevo.



**ADVERTENCIA** Es posible que los cinceles estén **CALIENTES** inmediatamente después de usarlos. No toque el cincel con las manos desnudas, ya que corre el riesgo de sufrir quemaduras en la piel.

### Ajuste de la posición del cincel

1. ¡**ADVERTENCIA!** Quite la batería para evitar que se encienda la máquina.
2. Inserte un cincel.
3. Gire el collar de posición de cincel en dirección de la flecha hasta que el cincel quede en la posición deseada.



**Para usarse con el extractor de polvo**  
Consulte el manual del fabricante del extractor de polvo para más información acerca del armado y el funcionamiento del extractor de polvo.

### VACLINK™

VACLINK™ es una tecnología inalámbrica de control de polvo integrada que permite que una herramienta y un extractor de polvo/aspiradora (aspiradora) compatibles se conecten entre sí.

Una señal desde la herramienta encenderá y apagará la asp. Es posible conectar la herramienta a una asp a la vez.

**NOTA:** La funcionalidad VACLINK™ de otros productos podrá ser distinta. Consulte esas instrucciones para más información.

### Emparejamiento/desemparejamiento VACLINK™

1. Instale una batería en la herramienta y conecte la asp a una fuente de energía.
2. Para **emparejar**, mantenga oprimidos los botones de emparejamiento en la herramienta y en la aspiradora de 1 a 3 segundos. Manténgalos oprimidos más de 3 segundos para cancelar el emparejamiento.  
Luz LED VACLINK™:
  - Buscando - verde parpadeando
  - Emparejado - verde fijo
3. Consulte la sección "Resolución de problemas" si la herramienta y la asp no logran emparejarse.
4. Para **desemparejar**, mantenga oprimidos los botones de emparejamiento en la herramienta y en la aspiradora de 1 a 3 segundos. Manténgalos oprimidos más de 3 segundos para cancelar el desemparejamiento.  
Luz LED VACLINK™:
  - Desemparejado - apagada

### Uso de VACLINK™

1. Una vez emparejados, instale la manguera de la asp, el área de trabajo y el proyecto según los necesite, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta y la asp.
2. Encienda la herramienta. VACLINK™ se encenderá automáticamente en la asp.
3. Apague la herramienta y la aspiradora se apagará automáticamente en cuestión de segundos..

### Pausa de VACLINK™

Es posible poner VACLINK™ en pausa para detener la conexión. **NOTA:** Cuando se quite la batería de la herramienta y se vuelva a instalar, se cancelará la pausa y VACLINK™ estará activo.

Para poner en pausa o reiniciar, oprima rápidamente el botón de emparejamiento (<1 segundo).

Luz LED VACLINK™:

- En pausa - Rojo parpadeante y, después, apagada
- Reiniciado - Verde parpadeante y, después, apagada

## Resolución de problemas

Error de emparejamiento	Quite la batería de la herramienta y la energía de la asp durante 1 minuto.
	Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Revise si la asp está dentro del rango de la herramienta.
	Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Lleve la herramienta y la asp hacia un área con menor tráfico inalámbrico.
La asp no se enciende/se apaga automáticamente	Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Si VACLINK™ aún no logra emparejarse, comuníquese con un centro de servicio autorizado de MILWAUKEE.
	VACLINK™ se puso en pausa en la herramienta.
	Reinicie VACLINK™.
	La asp no está conectada a una fuente de alimentación.
La herramienta y la asp están fuera de sus rangos respectivos.	Conecte la asp a una fuente de alimentación.
	Acerce la asp a la herramienta.
	Si VACLINK™ sigue sin encender/apagar la asp, desempareje la herramienta y la asp y vuévalas a emparejar.
	Si VACLINK™ sigue sin encender/apagar la asp, comuníquese con un centro de servicio autorizado de MILWAUKEE.

## ONE-KEY™

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™ para esta máquina, visite [milwaukeetool.com/One-Key](http://milwaukeetool.com/One-Key). Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store® o Google Play™ desde su dispositivo inteligente.

### Indicador ONE-KEY™

Azul fijo	El modo inalámbrico está activo y listo para configurar a través de la aplicación ONE-KEY™.
Azul intermitente	La máquina tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente	La máquina tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™.

## OPERACIÓN

**⚠️ ADVERTENCIA** Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.

Sostenga las empuñaduras con firmeza. Siempre sostenga firmemente la máquina con las dos manos y mantenga el control.


### Armado de la máquina

Las máquinas MX FUEL™ deben armarse antes de su uso. Incluso con la batería insertada, el gatillo y las funciones de la máquina no operarán hasta que se arme la máquina.

Para armar la máquina:

1. Inserte la batería.
2. Pulse el botón Brazo. El icono MX FUEL™ se encenderá. El gatillo se armará en 2 segundos.
3. Después de 15 minutos de inactividad, la máquina entrará en modo de suspensión. El icono de MX FUEL™ se apagará y el gatillo y las luces LED ya no podrán operarse.
4. Oprima y sostenga el botón de armado por un segundo para reactivar la máquina.
5. Oprima y sostenga el botón de armado por un segundo para desarmar (apagar) la máquina. El icono de MX FUEL™ se apagará.

### Selección de velocidad

Espere a que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar las velocidades. Oprima el botón de selección de velocidad  para pasar entre los distintos ajustes.

1. Para una velocidad **baja**, oprima el botón de selección de velocidad para que se muestre "1".
2. Para una velocidad **alta**, oprima el botón de selección de velocidad para que se muestre "2".

### LED indicador de mantenimiento

La máquina cuenta con un LED indicador de servicio. Si la luz parpadea, retire la batería y pruebe con otra. Se ilumina cuando es necesario realizar un mantenimiento. Cuando la luz se encienda y permanezca en ámbar, lleve la máquina a un centro de servicio autorizado para su reparación.

### Funcionamiento general

1. Inserte un cincel en la máquina.
2. Asegúrese de que el mango auxiliar esté seguro.
3. Posicione la máquina en la pieza de trabajo.
4. Arme la máquina.
5. Seleccione la velocidad.
6. Sostenga las empuñaduras con firmeza. Siempre sostenga firmemente la máquina con las dos manos y mantenga el control.
7. Para **encender** la máquina, empuje el interruptor hacia la posición de ENCENDIDO (I).
8. Ejercer únicamente la presión necesaria para sostener la máquina en su lugar, activar el mecanismo de martilleo y evitar que la punta del cincel se mueva. Esta máquina está diseñada para llegar a su máximo funcionamiento únicamente con una presión moderada. El exceso de fuerza reduce la amortiguación de vibración. Para activar el

mecanismo de martilleo, mantenga la presión en el cincel. Cuando se libera la presión, se detiene el martilleo.

9. Cuando se realizan labores de cincelado o picado, sostenga la máquina en ángulo con respecto del área de trabajo. Para un mejor rendimiento, trabaje desde una esquina o cerca del borde del proyecto y separe un área pequeña a la vez.
10. Para **apagar** la máquina, empuje el interruptor hacia la posición de APAGADO (O). Asegúrese de que la máquina se detenga por completo antes de bajarla.
11. Mantenga oprimido el botón de armado para apagar la máquina.

### Arranque en frío

Un martillo nuevo requiere un periodo de ajuste antes de alcanzar el desempeño óptimo. Este periodo podrá necesitar de hasta 15 minutos de funcionamiento. Si la máquina permanece almacenada durante un plazo prolongado o en bajas temperaturas, la lubricación podría endurecerse y la máquina podría no martillar en un inicio o el martillado podría ser débil. Si esto sucede:

1. Inserte un cincel en la máquina.
2. Encienda la máquina contra una pieza de concreto de desecho.
3. Después de 15 segundos a 2,5 minutos, la máquina empezará a martillar con normalidad. Entre más frío esté el martillo, más tiempo tomará para calentarse.

### Transporte y almacenamiento

No se transporte ni se guarde si la batería aún está instalada en la máquina. Desconecte o quite los accesorios.

## MANTENIMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la máquina antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la batería, el cargador o la máquina, salvo que así lo indiquen estas instrucciones. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para todas las demás reparaciones.

### Mantenimiento de las máquina

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su máquina en buenas condiciones. Inspeccione la máquina para problemas como ruidos indeseados, desalineadas o agarradas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina. Envíe su máquina al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación.

Si la máquina no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la máquina. Si aun así la máquina no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

### Batería interna tipo moneda

**⚠️ ADVERTENCIA** Riesgo de quemadura química.



Este dispositivo contiene una batería de botón/tipo moneda de litio. Una batería nueva o usada puede causar quemaduras internas graves y causar la muerte tan solo en 2 horas si se ingiere o entra al cuerpo. Siempre asegure la cubierta de la batería. Si no se cierra con firmeza, deje de usar el dispositivo, retire las baterías y manténgala alejada de los niños. Si cree que las baterías pudieron ser ingeridas o entraron al cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Se usa una batería interna tipo moneda para facilitar la funcionalidad completa de ONE-KEY™.

Para cambiar la batería tipo moneda:

1. **⚠️ ADVERTENCIA!** Retire la batería de la máquina para evitar arrancar la máquina.
2. Afloje el o los tornillos y abra la puerta del compartimento de la batería tipo moneda.
3. Retire la batería tipo moneda anterior, manténgala fuera del alcance de los niños y deshágase de ella de la manera correcta.
4. Inserte la nueva batería tipo moneda (3V CR2032), con el lado positivo hacia arriba.
5. Cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo (s) con firmeza.

**⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones físicas graves debido a un cortocircuito, nunca pase una herramienta, cepillo u otro objeto en las terminales. No permita que entren líquidos en la batería.

Nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

### Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las cualquier ventilas. Mantenga los máquina, limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, thinner, lacas, thinner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonía. Nunca use solventes inflamables o combustibles cerca de una máquina.

### Limpieza de la batería y el compartimento

Mantenga las conexiones y superficies de la batería que están entre esta y la máquina libres de residuos y materiales.

No tener limpias las superficies podrá causar una desalineación o daños en la conexión de la batería.

### Reparaciones

Para reparaciones, devuelva la máquina al centro de servicio autorizado más cercano.

## ACCESORIOS

**ADVERTENCIA** Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligrosos.

Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o póngase en contacto con un distribuidor.

## COMUNICACIÓN INALÁMBRICA

Para productos que cuentan con funciones de comunicación inalámbrica, incluida ONE-KEY™:

De conformidad con el apartado 15.21 del Reglamento de FCC, no modifique este producto. La modificación podría ocasionar que se anulara su autorización para operar el producto. Es dispositivo cumple con lo dispuesto en el apartado 15 del Reglamento de la FCC así como las normas RSS de exención de licencia de ISED-Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencia nociva y 2) este dispositivo debe admitir toda interferencia entrante, incluida aquella que podría ocasionar un funcionamiento no deseado.

## SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

### CENTRO DE ATENCIÓN A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Sección

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en [www.milwaukeeetool.com.mx](http://www.milwaukeeetool.com.mx)

## GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADA

Todo producto, batería y cargador MX FUEL™ MILWAUKEE están garantizados ante el comprador original por un distribuidor autorizado MILWAUKEE únicamente de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Con algunas excepciones, MILWAUKEE reparará o cambiará un producto, batería o cargador MX FUEL™ que tenga material o mano de obra defectuosos, según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de dos (2) años después de la fecha de compra. Devuelva el producto, la batería o el cargador MX FUEL™ a un centro de servicio de fábrica MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada MILWAUKEE, con flete prepagado y asegurado. Para fines de un envío correcto de baterías, llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) o visite [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com). Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchos productos MX FUEL™ necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento. Esta garantía no cubre reparaciones cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza que incluye, entre otros, las bandas de accionamiento y de asistencia, las poleas, las bridas de disco, las juntas de vacío, las empuñaduras sin herramientas, los broches de guía, los patines, los acopladores de accionamiento, las zapatas de hule, la alimentación automática, los bloques estabilizadores, las ruedas, las ruedas de transportación, los cables, los juntas tóricas, los sellos, los protectores, las hojas de accionamiento, los pistones, los percutores, los levantadores, los portaherramientas y las arandelas de cubierta de los protectores.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto, batería o cargador MX FUEL™. LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA

EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PODRÍA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña "Búsqueda de centros de servicio" en la sección "Piezas y servicio" del sitio web de MILWAUKEE en [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con o sin garantía, a un cargador, a una batería o a un producto MX FUEL™.

## PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MEXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 2 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

### Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía.

### Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Cuando las condiciones de uso no sean normales.
- Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

**Nota:** si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

### CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

### IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR

TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.

Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte

11520 Colonia Ampliación Granada

Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Sello del Distribuidor: \_\_\_\_\_

**MILWAUKEE TOOL**  
13135 West Lisbon Road  
Brookfield, WI 53005 USA

PN0003725d2  
03/26

961015619-02(A)  
Printed in